

MONTERINGSANVISNING

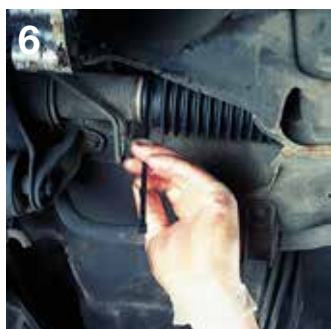
Den medföljande monteringskonan gör det möjligt att byta en defekt styrväxeldamask utan att demontera den yttre styrleden från styrväxelstaket. Denna typ av montering gör att framvagnsinställning inte behöver göras efter montering.

1. Följ alltid fordonstillverkarens rekommendationer vid demontering och montering av framvagnsdetaljer.
2. Demontera den yttre styrleden från infästning i yttre styrarmen.
3. Demontera den defekta styrväxeldamasken och dess låsningar. Se bild 1.
4. Placera plastkonan över gängorna på yttre styrleden. Se bild 2.
5. Smörj monteringskonan och insidan av styrväxeldamasken. Använd ett lämpligt smörjmedel för gummi. Se bild 3.
6. Dra först den större ändan av styrväxeldamasken över konan och styrleden och sedan skjut över den smala änden över konan. Se bild 4 och 5.
7. Ta bort monteringskonan. Smörj styrväxelstaket om nödvändigt med avsett smörjmedel och lås därefter båda ändarna av styrväxeldamasken med medföljande buntband. Se bild 6 och 7.
8. Montera tillbaka den yttre styrleden i yttre styrarmen, använd rätt moment och låsning av mutter till styrled. Se bild 8.
9. Kontrollera installationen. OBS styrsystemet är en vital säkerhetsanordning och utfört arbete med styrsystem måste utföras fackmannamässigt.

MONTERINGSANVISNING

Den medföljande monteringskonen gjør at man kan bytte defekt styresnekkemansjett uten å demontere det ytre styreleddet fra styresnekketstaket. Denne typen montering gjør at man ikke trenger å justere forstillingen etter montering.

1. Følg alltid bilprodusentens anbefalinger når du monterer og demonterer forstillingsdeler.
2. Demonter det ytre styreleddet fra festet i ytre styrearm.
3. Demonter den defekte styresnekkemansjetten og låseringene. Se bilde 1.
4. Plasser plastkonen over gjengene på det ytre styreleddet. Se bilde 2.
5. Smør monteringskonen og innsiden av styresnekkemansjetten. Bruk smøremiddel som egner seg for gummi. Se bilde 3.
6. Trekk først den store enden av styresnekkemansjetten over konen og styreleddet, og skyv deretter den smale enden over konen. Se bilde 4 og 5.
7. Fjern monteringskonen. Smør styresnekkemansjetten med egnet smøremiddel ved behov, og lås deretter begge ender av styresnekkemansjetten med medfølgende strips. Se bilde 6 og 7.
8. Monter tilbake det ytre styreleddet i den ytre styrearman, bruk riktig moment og låsning av mutter til styreledd. Se bilde 8.
9. Kontroller installasjonen. OBS Styresystemet er en vital sikkerhetsanordning derfor må arbeid med styresystemet utføres på en faglig riktig måte.



ASENNUSOHJE

Pakkaukseen kuuluvan asennuskartion avulla vaurioitunut ohjausvaihteen suojus voidaan vaihtaa irrottamatta ulompaa raidetangonpäästä raidetangosta. Tällä asennusmenetelmällä etuakselistoa ei tarvitse säätää asennuksen jälkeen.

1. Noudata aina ajoneuvon valmistajan suosituksia ajoneuvon etuakseliston purkamisessa ja kokoamisessa.
2. Irrota ulompi raidetangonpää ulomman ohjausvarren kiinnityksestä.
3. Irrota vaurioitunut ohjausvaihteen kumisuojus kiinnittimeen pois. Ks. kuva 1.
4. Sijoita muovikartio ulomman raidetangonpään kierteiden päälle. Ks. kuva 2.
5. Voitele asennuskartio ja ohjausvaihteen suojuksen sisäpuoli. Käytä voiteluainetta, joka sopii kumille. Ks. kuva 3.
6. Vedä ensin ohjausvaihteen suojuksen suurempi pää kartion ja raidetangonpään yli, ja työnnä sen jälkeen kapea pää kartion yli. Ks. kuvat 4 ja 5.
7. Ota asennuskartio pois. Voitele raidetanko tarvittaessa sopivalla voiteluaineella, ja kiinnitä ohjausvaihteen suojuksen molemmat päät pakkaukseen kuuluvilla nippusiteillä. Ks. kuvat 6 ja 7.
8. Asenna ulompi raidetangon pää takaisin ulompaan ohjausvarteeseen, kiristä raidetangonpään mutteri oikealla tavalla oikeaan momenttiin. Ks. kuva 8.
9. Tarkasta tehty asennus. HUOM! Ohjausjärjestelmä on elintärkeä turvalaite, ja sen käsittely vaatii ammattimaista osaamista.

MONTERINGSVEJLEDNING

Den medfølgende monteringskonus gør det muligt at udskifte en defekt tandstangsmanchet uden at demontere den yderste styrekugle fra sporstangen. Denne form for montering betyder, at det ikke er nødvendigt at spore bilen efter montering.

1. Følg altid bilfabrikantens anbefalinger ved demontering og montering af dele i forhjulsophæng og styretøj.
2. Demonter den yderste styrekugle fra styrearmen.
3. Demonter den defekte tandstangsmanchet og dens spændebånd. Se billede 1.
4. Placer plastkonussen over gevindet på den yderste styrekugle. Se billede 2.
5. Smør monteringskonussen og indersiden af tandstangsmanchetten. Brug et velegnet smøremiddel til gummi. Se billede 3.
6. Træk først den største ende af tandstangsmanchetten ind over konussen og styrekuglen, og skub derefter den lille ende ind over konussen. Se billede 4 og 5.
7. Fjern monteringskonussen. Smør om nødvendigt sporstangen med det korrekte smøremiddel, og fastgør derefter begge ender af tandstangsmanchetten med de medfølgende spændebånd. Se billede 6 og 7.
8. Monter derefter den yderste styrekugle i styrearmen, spænd til med korrekt moment og låsning af møtrikken til styrekuglen. Se billede 8.
9. Kontroller monteringen. OBS. Styretøjet er et vitalt sikkerhedselement, og arbejdet på styretøjet skal udføres fagmæssigt.

